

Porównanie tłumaczeń I Królewska 8:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A gdy przybyli wszyscy starsi Izraela, kapłani wzięli skrzynię
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Gdy wszyscy starsi Izraela byli już na miejscu, kapłani wzięli skrzynię PANA
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A gdy przybyli wszyscy starsi Izraela, kapłani wzięli arkę.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A gdy się zeszli wszyscy starsi Izraelscy, wzięli kapłani skrzynię.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I przyszli wszyscy starszy z Izraela i wzięli skrzynię kapłani,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Kiedy przyszła cała starszyzna Izraela, kapłani wzięli arkę
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A gdy przybyli wszyscy starsi izraelscy, kapłani podnieśli Skrzynię
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Gdy zaś przybyli wszyscy starsi Izraela, kapłani wzięli Arkę
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Kiedy przybyli wszyscy starsi Izraela, kapłani wzięli arkę
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	[Gdy] przybyła cała starszyzna Izraela, kapłani wzięli Arkę
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І взяли священики кивот
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A gdy przybyli starsi Izraela – kapłani dźwignęli Arkę.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Przybyli więc wszyscy starsi Izraela i kapłani zaczęli nieść Arkę.